

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Filternde Abscheider  
Oberflächenfilter  
Filtering separators  
Surface filters

VDI 3677  
Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.*

*The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	3
Einleitung .....	3
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	3
<b>2 Begriffe</b> .....	4
<b>3 Formelzeichen</b> .....	10
<b>4 Einführung</b> .....	11
4.1 Systematik der filternden Abscheider .....	11
4.2 Einflüsse auf das Betriebsverhalten von Oberflächenfiltern .....	11
<b>5 Grundlagen der Oberflächenfiltration</b> .....	12
5.1 Vorgänge am Filtermedium .....	13
5.2 Vorgänge in der gesamten Filteranlage .....	20
<b>6 Filtermedien</b> .....	24
6.1 Textile Filtermedien .....	24
6.2 Starre Filtermedien .....	33
<b>7 Bauformen</b> .....	34
7.1 Gehäuse, Staubsammelraum und Staubastrag .....	34
7.2 Filterelemente .....	37
7.3 Regenerierungseinrichtungen .....	49
7.4 Maßnahmen für spezielle Anwendungen .....	59
<b>8 Auslegung</b> .....	63
8.1 Grundangaben zur Auslegung eines Oberflächenfilters .....	63
8.2 Filterflächenbelastung .....	63
8.3 Auswahl eines geeigneten Filtermediums .....	68
8.4 Aufstiegs geschwindigkeit .....	69
8.5 Angestrebte Reingasstaubkonzentration .....	72
<b>9 Prüfung und Klassifizierung von Oberflächenfiltern</b> .....	72
9.1 Klassifizierung von Filtermedien für Staub beseitigende Maschinen .....	73
9.2 Prüfung von Oberflächenfiltermedien .....	74

Contents	Page
Preliminary note .....	3
Introduction .....	3
<b>1 Scope</b> .....	3
<b>2 Terms and definitions</b> .....	4
<b>3 Symbols</b> .....	10
<b>4 Introduction</b> .....	11
4.1 Systematics of the filtering separators .....	11
4.2 Influences on the operating behaviour of surface filters .....	11
<b>5 Basics of cake filtration</b> .....	12
5.1 Processes on the Filter medium .....	13
5.2 Processes in the entire filter system .....	20
<b>6 Filter media</b> .....	24
6.1 Textile filter media .....	24
6.2 Rigid filter media .....	33
<b>7 Designs</b> .....	34
7.1 Housing, dust hopper and dust discharge .....	34
7.2 Filter elements .....	37
7.3 Regeneration facilities .....	49
7.4 Measures for special applications .....	59
<b>8 Design</b> .....	63
8.1 Basic information on the design of a surface filter .....	63
8.2 Filter face velocity .....	63
8.3 Selection of a suitable filter medium .....	68
8.4 Ascension velocity .....	69
8.5 Target clean-gas dust concentration .....	72
<b>9 Testing and classification of surface filters</b> .....	72
9.1 Classification of filter media for dust-removing machines .....	73
9.2 Testing of surface-filter media .....	74

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss  
Fachbereich Umweltschutztechnik

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 6: Abgasreinigung – Staubtechnik

Inhalt	Seite
9.3 Prüfung von Entstaubungsanlagen mit Oberflächenfilterelementen.....	74
9.4 Prüfung der chemischen und thermischen Beständigkeit von abreinigbaren Oberflächenfiltermedien....	74
<b>10 Technische Gewährleistung, Betrieb und Instandhaltung .....</b>	<b>75</b>
10.1 Allgemeines .....	75
10.2 Technische Gewährleistung .....	76
10.3 Betrieb von Filteranlagen.....	77
10.4 Instandhaltung von Filteranlagen.....	86
<b>11 Maßnahmen zur Erreichung dauerhaft niedriger Reingasstaubkonzentrationen .....</b>	<b>88</b>
11.1 Rohgasstaubkonzentration .....	90
11.2 Filterflächenbelastung.....	92
11.3 Zykluszeit oder maximaler Differenzdruck .....	92
11.4 Regenerierungsintensität.....	93
11.5 Interne Anlagendichtigkeit.....	94
11.6 Filtermedien .....	96
11.7 Wartung .....	96
11.8 Zusätzliche Maßnahmen unter Einsatz von Hilfsstoffen .....	97
<b>12 FAQs für die betriebliche Praxis.....</b>	<b>97</b>
Schrifttum .....	103
Benennungsindex englisch – deutsch.....	107

Contents	Page
9.3 Testing of gas-cleaning devices with surface filter elements.....	74
9.4 Testing the chemical and thermal resistance of cleanable surface-filter media .....	74
<b>10 Technical warranty, operation, and maintenance.....</b>	<b>75</b>
10.1 General.....	75
10.2 Technical warranty .....	76
10.3 Filter system operation .....	77
10.4 Maintenance of filter systems .....	86
<b>11 Measures to achieve permanently low clean-gas dust concentrations .....</b>	<b>88</b>
11.1 Inlet dust concentration.....	90
11.2 Filter face velocity .....	92
11.3 Cycle time or maximum differential pressure.....	92
11.4 Cleaning intensity .....	93
11.5 Internal leak-tightness.....	94
11.6 Filter media.....	96
11.7 Maintenance.....	96
11.8 Additional measures with the use of auxiliary materials .....	97
<b>12 FAQs for operational practice .....</b>	<b>97</b>
Bibliography .....	103
Term index English – German .....	107